

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU

NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 15 Hydref 2025
Tabled on 15 October 2025

Bil Gwasanaethau Bysiau (Cymru)

Bus Services (Wales) Bill

Peredur Owen Griffiths 55

Section 4, page 3, after line 3, insert –

- ‘() The seventh objective is to work towards achieving a transport system that meets learner travel needs.
- () In this section, “learner travel needs” has the same meaning as in section 2 of the Learner Travel (Wales) Measure 2008 (nawm 2).’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- ‘() Y seithfed amcan yw gweithio tuag at gyflawni system drafnidiaeth sy’n diwallu anghenion teithio dysgwyr.
- () Yn yr adran hon, mae i “anghenion teithio dysgwyr” yr un ystyr ag yn adran 2 o Fesur Teithio gan Ddysgwyr (Cymru) 2008 (mccc 2).’.

Peredur Owen Griffiths 56

Section 4, page 3, after line 3, insert –

- ‘() The seventh objective is to work towards achieving a cost-effective transport system that offers value for money to users of transport services.’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- ‘() Y seithfed amcan yw gweithio tuag at gyflawni system drafnidiaeth gosteffeithiol sy’n cynnig gwerth am arian i ddefnyddwyr gwasanaethau trafndiaeth.’.

Peredur Owen Griffiths 57

Section 4, page 3, after line 5, insert –

- ‘(9) In this section, “accessibility” means all reasonable measures which enable persons with disabilities (within the meaning of section 6(1) of the Equality Act 2010 (c. 15)) and persons with specific access needs to use local bus services unassisted and on an equitable basis to non-disabled persons.

- (10) In subsection (9), reasonable measures may, amongst other things, include –
- (a) the provision of alternative communications formats;
 - (b) the provision of accessible facilities and amenities;
 - (c) the provision or promotion of accessible infrastructure relating to local bus services.’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 5, mewnosoder –

- ‘(9) Yn yr adran hon, ystyr “hygyrchedd” yw pob mesur rhesymol sy’n galluogi personau ag anableddau (o fewn ystyr adran 6(1) o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 (p. 15)) a phersonau ag anghenion mynediad penodol i ddefnyddio gwasanaethau bysiau lleol heb gymorth ac ar sail gyfartal â phersonau nad ydynt yn anabl.
- (10) Yn is-adran (9), caiff mesurau rhesymol, ymhlith pethau eraill, gynnwys –
- (a) darparu fformatau cyfathrebu amgen;
 - (b) darparu cyfleusterau ac amwynderau hygyrch;
 - (c) darparu neu hybu seilwaith hygyrch sy’n ymwneud â gwasanaethau bysiau lleol.’.

Peredur Owen Griffiths

58

Section 6, page 4, line 11, after ‘authority’, insert ‘including in relation to, amongst other things, the funding necessary to deliver local bus services as set out in the Plan’.

Adran 6, tudalen 4, llinell 11, ar ôl ‘lleol’, mewnosoder ‘gan gynnwys mewn perthynas â’r cyllid sy’n angenrheidiol i ddarparu gwasanaethau bysiau lleol fel y nodir yn y Cynllun, ymhlith pethau eraill’.

Peredur Owen Griffiths

59

Section 6, page 4, after line 16, insert –

- ‘(c) the functions of local authorities under the Learner Travel (Wales) Measure 2008 (nawm 2).’.

Adran 6, tudalen 4, ar ôl llinell 16, mewnosoder –

- ‘(c) swyddogaethau awdurdodau lleol o dan Fesur Teithio gan Ddysgwyr (Cymru) 2008 (mccc 2).’.

Peredur Owen Griffiths

60

Section 6, page 4, after line 30, insert –

- ‘() any persons appearing to the Welsh Ministers to represent the interests of persons with disabilities (within the meaning of section 6(1) of the Equality Act 2010 (c. 15));’.

Adran 6, tudalen 4, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

- ‘() unrhyw bersonau y mae’n ymddangos i Weinidogion Cymru eu bod yn cynrychioli personau ag anableddau (o fewn ystyr adran 6(1) o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 (p. 15));’.

Peredur Owen Griffiths

61

Section 6, page 4, after line 37, insert –

- ‘() The Welsh Bus Network Plan laid before Senedd Cymru under section 6(6) must be accompanied by a financial assessment in relation to the delivery of the Plan.’

Adran 6, tudalen 4, ar ôl llinell 39, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i asesiad ariannol mewn perthynas â darparu’r Cynllun fyda gyda Chynllun Rhwydwaith Bysiau Cymru a osodir gerbron Senedd Cymru o dan adran 6(6).’

Peredur Owen Griffiths

62

Section 7, page 5, after line 27, insert –

- ‘(c) the functions of local authorities under the Learner Travel (Wales) Measure 2008 (nawm 2).’

Adran 7, tudalen 5, ar ôl llinell 28, mewnosoder –

- ‘(c) swyddogaethau awdurdodau lleol o dan Fesur Teithio gan Ddysgwyr (Cymru) 2008 (mccc 2).’

Peredur Owen Griffiths

63

Section 7, page 5, after line 36, insert –

- ‘(c) a revised financial assessment in relation to the delivery of the revised Plan.’

Adran 7, tudalen 5, ar ôl llinell 39, mewnosoder –

- ‘(c) asesiad ariannol diwygiedig mewn perthynas â darparu’r Cynllun diwygiedig.’

Peredur Owen Griffiths

64

Section 8, page 6, after line 13, insert –

- ‘() In seeking the views of a local authority under subsection (3), the Welsh Ministers must, amongst other things, seek their view in relation to the funding necessary to deliver local bus services as set out in the revised draft Plan.’

Adran 8, tudalen 6, ar ôl llinell 14, mewnosoder –

- ‘() Wrth geisio barn awdurdod lleol o dan is-adran (3), rhaid i Weinidogion Cymru, ymhlith pethau eraill, geisio ei farn mewn perthynas â’r cyllid sy’n angenrheidiol i ddarparu gwasanaethau bysiau lleol fel y nodir yn y Cynllun drafft diwygiedig.’

Peredur Owen Griffiths

65

Section 8, page 6, after line 31, insert –

- ‘() any persons appearing to the Welsh Ministers to represent the interests of persons with disabilities (within the meaning of section 6(1) of the Equality Act 2010 (c. 15));’

Adran 8, tudalen 6, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

- () unrhyw bersonau y mae'n ymddangos i Weinidogion Cymru eu bod yn cynrychioli personau ag anabledau (o fewn ystyr adran 6(1) o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 (p. 15));'.

Peredur Owen Griffiths

66

Section 9, page 7, after line 27, insert –

- (6) Before inviting the submission of tenders in relation to the award of local bus service contracts, the Welsh Ministers must –
- (a) have regard to the fact that public transport companies may face particular barriers in competing for a contract, and
 - (b) consider whether such barriers can be removed or reduced.
- (7) In this section, "public transport companies" means any company which was formed by one or more local authorities under section 67 of the Transport Act 1985 (c. 67) or section 24 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (asc 1).'

Adran 9, tudalen 7, ar ôl llinell 29, mewnosoder –

- (6) Cyn gwahodd cyflwyno tendrau mewn perthynas â dyfarnu contractau gwasanaeth bysiau lleol, rhaid i Weinidogion Cymru –
- (a) rhoi sylw i'r ffaith y gall cwmnïau trafndiaeth gyhoeddus wynebu rhwystrau penodol wrth gystadlu am gontract, a
 - (b) ystyried a ellir dileu neu leihau'r rhwystrau hynny.
- (7) Yn yr adran hon, ystyr "cwmnïau trafndiaeth gyhoeddus" yw unrhyw gwmni a ffurfiwyd gan un neu ragor o awdurdodau lleol o dan adran 67 o Ddeddf Trafnidiaeth 1985 (p. 67) neu adran 24 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 (dsc 1).'

Peredur Owen Griffiths

67

Section 10, page 8, line 4, after 'vehicles)', insert 'maintenance and storage of vehicles and associated safety,'.

Adran 10, tudalen 8, llinell 4, ar ôl 'gerbydau)', mewnosoder 'cynnal a chadw a storio cerbydau a diogelwch cysylltiedig,'.

Peredur Owen Griffiths

68

Section 10, page 8, after line 16, insert –

- (r) facilities to be made available to people who use pedal cycles, other than pedal cycles which are motor vehicles for the purposes of the Road Traffic Act 1988 (c. 52).'

Adran 10, tudalen 8, ar ôl llinell 17, mewnosoder –

- (r) cyfleusterau sydd i'w darparu i bobl sy'n defnyddio beiciau pedala, ac eithrio beiciau pedala sydd yn gerbydau modur at ddibenion Deddf Traffig Ffyrdd 1988 (p. 52).'

Peredur Owen Griffiths

69

Section 13, page 9, line 34, after ‘vehicles),’, insert ‘maintenance and storage of vehicles and associated safety,’.

Adran 13, tudalen 9, llinell 35, ar ôl ‘gerbydau),’, mewnosoder ‘cynnal a chadw a storio cerbydau a diogelwch cysylltiedig,’.

Peredur Owen Griffiths

70

Section 13, page 10, after line 11, insert –

- ‘(r) facilities to be made available to people who use pedal cycles, other than pedal cycles which are motor vehicles for the purposes of the Road Traffic Act 1988 (c. 52).’.

Adran 13, tudalen 10, ar ôl llinell 11, mewnosoder –

- ‘(r) cyfleusterau sydd i’w darparu i bobl sy’n defnyddio beiciau pedalaau, ac eithrio beiciau pedalaau sydd yn gerbydau modur at ddibenion Deddf Traffig Ffyrdd 1988 (p. 52).’.

Peredur Owen Griffiths

71

Section 17, page 12, after line 16, insert –

- ‘(3) The Welsh Ministers must, as soon as reasonably practicable following the coming into force of this section, prepare and publish a statement of their policy with respect of the exercise of their functions under this section.
- (4) The Welsh Ministers –
- (a) may revise a statement of policy and must publish the revised statement, or
 - (b) may publish a new statement of policy.
- (5) A statement of policy (or revised statement) must, in particular, address –
- (a) the circumstances in which the Welsh Ministers would exercise their functions under this section;
 - (b) how the Welsh Ministers would exercise their functions under this section.
- (6) The Welsh Ministers must lay a copy of a published statement of policy (or revised statement) before Senedd Cymru.
- (7) The Welsh Ministers must have regard to the most recent policy statement published under this section when exercising functions under this section and section 5(5)(c).’.

Adran 17, tudalen 12, ar ôl llinell 18, mewnosoder –

- ‘(3) Rhaid i Weinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol ar ôl i’r adran hon ddod i rym, lunio a chyhoeddi datganiad o’u polisi mewn perthynas ag arfer eu swyddogaethau o dan yr adran hon.
- (4) O ran Gweinidogion Cymru –
- (a) cânt ddiwygio datganiad polisi a rhaid iddynt gyhoeddi’r datganiad diwygiedig, neu
 - (b) cânt gyhoeddi datganiad polisi newydd.

- (5) Rhaid i ddatganiad polisi (neu ddatganiad diwygiedig), yn benodol, fynd i'r afael â'r canlynol –
- (a) yr amgylchiadau pan fyddai Gweinidogion Cymru yn arfer eu swyddogaethau o dan yr adran hon;
 - (b) sut y byddai Gweinidogion Cymru yn arfer eu swyddogaethau o dan yr adran hon.
- (6) Rhaid i Weinidogion Cymru osod copi o ddatganiad polisi cyhoeddedig (neu ddatganiad diwygiedig) gerbron Senedd Cymru.
- (7) Rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw i'r datganiad polisi diweddaraf a gyhoeddwyd o dan yr adran hon wrth arfer swyddogaethau o dan yr adran hon ac adran 5(5)(c).'

Peredur Owen Griffiths

72

Section 19, page 13, after line 21, insert –

- '(6) The Welsh Ministers must issue guidance in relation to cross-border services.
- (7) That guidance must, in particular, address the application of local bus service permits to cross-border services.'

Adran 19, tudalen 13, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

- '(6) Rhaid i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau mewn perthynas â gwasanaethau trawsffiniol.
- (7) Rhaid i'r canllawiau hynny, yn benodol, fynd i'r afael â chymhwyso trwyddedau gwasanaeth bysiau lleol i wasanaethau trawsffiniol.'

Peredur Owen Griffiths

73

Section 20, page 13, after line 27, insert –

- '() The report must, amongst other things, address steps being taken to improve traffic congestion in order to improve the reliability of local bus services.'

Adran 20, tudalen 13, ar ôl llinell 31, mewnosoder –

- '() Rhaid i'r adroddiad, ymhlith pethau eraill, fynd i'r afael â chamau a gymerir i wella tagfeydd traffig er mwyn gwella dibynadwyedd gwasanaethau bysiau lleol.'

Peredur Owen Griffiths

74

Section 25, page 17, after line 13, insert –

- '(o) punctuality of services.'

Adran 25, tudalen 17, ar ôl llinell 14, mewnosoder –

- '(o) prydlondeb gwasanaethau.'

Peredur Owen Griffiths

75

Section 27, page 18, after line 32, insert –

- '(o) punctuality of services.'

Adran 27, tudalen 18, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

‘(o) prydlondeb gwasanaethau.’

Peredur Owen Griffiths

76

Section 28, page 19, after line 26, insert –

‘(k) punctuality of services.’

Adran 28, tudalen 19, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

‘(k) prydlondeb gwasanaethau.’

Peredur Owen Griffiths

77

Page 22, after line 10, insert a new section –

[] Passenger forum

- (1) A local authority must establish a forum (a “passenger forum”) for discussion of issues relating to local bus services in the area of the local authority, with a view to providing the local authority with, in particular –
 - (a) information and advice on the local bus service needs of persons in the area of the local authority;
 - (b) information and advice relating to the continuous improvement of the reliability, safety, affordability and accessibility of local bus services in the area of the local authority;
 - (c) any other information and advice that the local authority considers appropriate in relation to local bus services in its area.
- (2) The local authority must, in the exercise of any functions under this Act, have regard to any information or advice provided in the forum on the matters specified in subsection (1).
- (3) The local authority must –
 - (a) take reasonable steps to ensure that it has established the passenger forum as soon as reasonably practicable following the coming into force of this section,
 - (b) make arrangements for the forum to meet at least once in each financial year, and
 - (c) facilitate meetings of the forum and take reasonable steps to ensure that the forum is able to effectively discuss issues, and provide information and advice, as described in subsection (1).
- (4) The local authority –
 - (a) must take reasonable steps to ensure that the passenger forum includes persons who –
 - (i) use or are likely to use local bus services;
 - (ii) represent the interests of persons using or likely to use local bus services that the local authority considers appropriate;
 - (b) may include in the forum any other person that the local authority considers appropriate.



- (5) The local authority must, in exercising its functions under subsection (3), take reasonable steps to ensure that the forum membership is representative of a range of views concerning local bus services in the area of the local authority.’

Tudalen 22, ar ôl llinell 10, mewnosoder adran newydd –

[] **Fforwm teithwyr**

- (1) Rhaid i awdurdod lleol sefydlu fforwm (“fforwm teithwyr”) i drafod materion sy’n ymwneud â gwasanaethau bysiau lleol yn ardal yr awdurdod lleol, gyda golwg ar ddarparu’n benodol y canlynol i’r awdurdod lleol –
- (a) gwybodaeth a chyngor ar anghenion gwasanaeth bysiau lleol personau yn ardal yr awdurdod lleol;
 - (b) gwybodaeth a chyngor sy’n ymwneud â gwella’n barhaus ddibynadwyedd, diogelwch, fforddiadwyedd a hygyrchedd gwasanaethau bysiau lleol yn ardal yr awdurdod lleol;
 - (c) unrhyw wybodaeth a chyngor arall y mae awdurdod lleol yn eu hystyried yn briodol mewn perthynas â gwasanaethau bysiau lleol yn ei ardal.
- (2) Rhaid i’r awdurdod lleol, wrth arfer unrhyw swyddogaethau o dan y Ddeddf hon, roi sylw i unrhyw wybodaeth neu gyngor a ddarperir yn y fforwm ar faterion a bennir yn is-adran (1).
- (3) Rhaid i’r awdurdod lleol –
- (a) cymryd camau rhesymol i sicrhau ei fod wedi sefydlu’r fforwm teithwyr cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol ar ôl i’r adran hon ddod i rym,
 - (b) gwneud trefniadau i’r fforwm gwrdd o leiaf unwaith ym mhob blwyddyn ariannol, ac
 - (c) hwyluso cyfarfodydd y fforwm a chymryd camau rhesymol i sicrhau bod y fforwm yn gallu trafod materion yn effeithiol, a darparu gwybodaeth a chyngor, fel y disgrifir yn is-adran (1).
- (4) O ran yr awdurdod lleol –
- (a) rhaid iddo gymryd camau rhesymol i sicrhau bod y fforwm teithwyr yn cynnwys personau sydd –
 - (i) yn defnyddio gwasanaethau bysiau lleol neu’n debygol o ddefnyddio’r gwasanaethau hynny;
 - (ii) yn cynrychioli buddiannau personau sy’n defnyddio gwasanaethau bysiau lleol, neu sy’n debygol o ddefnyddio’r gwasanaethau hynny, y mae’r awdurdod lleol yn eu hystyried yn briodol;
 - (b) caiff gynnwys yn y fforwm unrhyw berson arall y mae’r awdurdod lleol yn ei ystyried yn briodol.
- (5) Rhaid i’r awdurdod lleol, wrth arfer ei swyddogaethau o dan is-adran (3), gymryd camau rhesymol i sicrhau bod aelodaeth y fforwm yn cynrychioli amrywiaeth o safbwyntiau yn ymwneud â gwasanaethau bysiau lleol yn ardal yr awdurdod lleol.’

